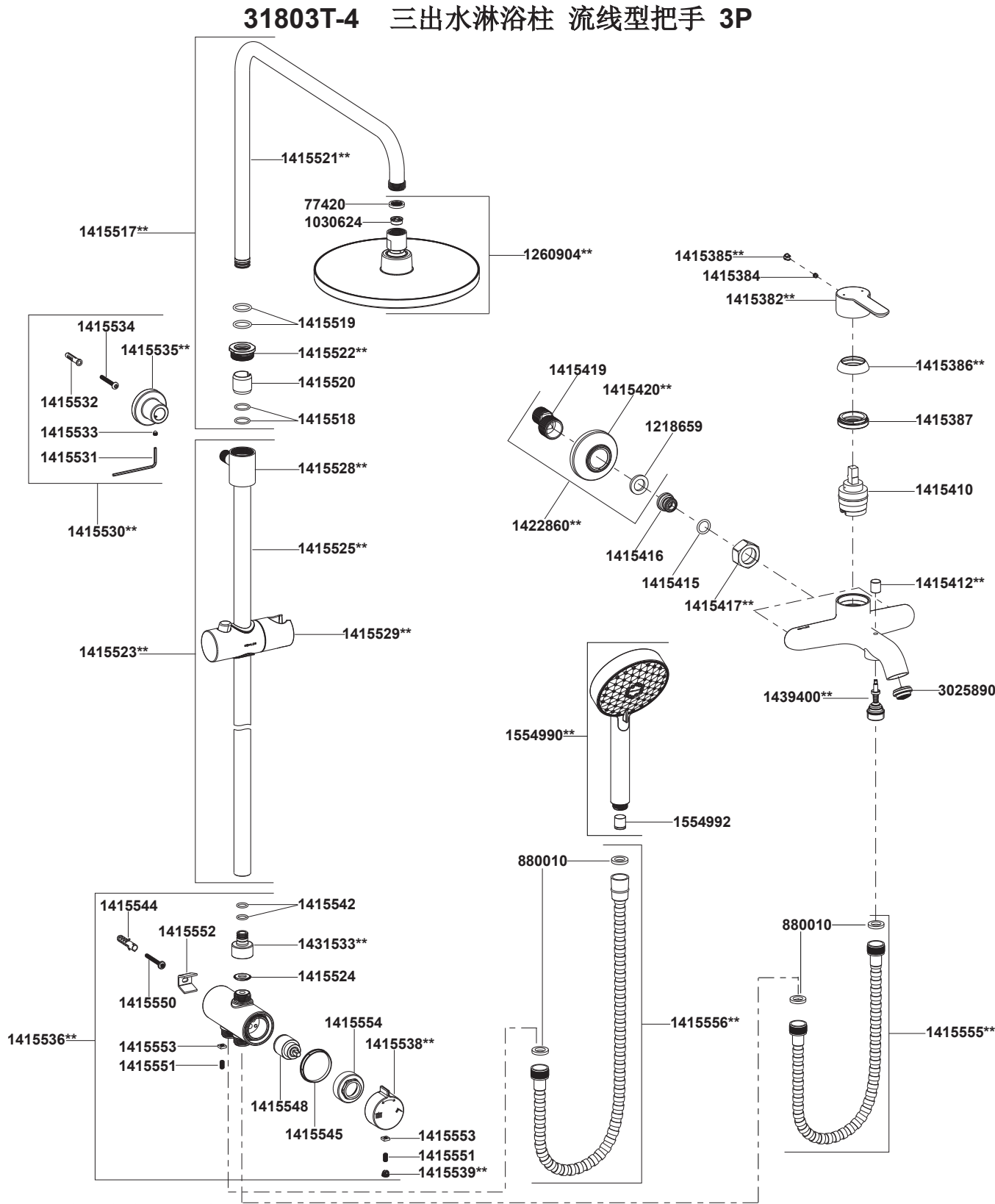




**订购时请说明颜色编号

**Color code must be specified when ordering

31803T-4 三出水淋浴柱 流线型把手 3P	
安装之前	BEFORE YOU BEGIN
所有的资料是按最新出版的产品资料编写而成。科勒公司保留任何时候不经通知即可改变产品特性、包装或产品可供类型的权利。 说明书包括重要的安装、保养及清洁方面的内容，请把这些资料交给用户阅读。 注意事项： 1. 切断供水管路。 2. 检查供水管有无损坏。如需要，进行替换。 3. 遵守当地管路安装条例。 4. 推荐最小工作压力：0.2MPa(2bar)。 5. 花洒最高工作压力：0.5MPa(5bar)。水压超过0.5MPa(5bar)时必须安装减压阀。花洒最高工作温度及环境温度：60°C。请特别注意花洒同花洒连接的臂管须远离浴霸，否则可能损坏花洒及其密封件，甚至对使用者造成伤害。 6. 把花洒软管连接到切换器上时，手动上紧软管接头，不要用扳手等工具，以防损伤切换器接头。	All information is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice. Please leave these instructions for the consumer. They contain important information. NOTES: 1. Shut off the water supplies to the fitting. 2. Inspect the supply tubing for damage. Replace if necessary. 3. Observe local plumbing codes. 4. Recommended minimum working pressures is 0.2MPa(2bar). 5. The highest working pressure for handshower and showerhead is 0.5MPa(5bar). If it exceeds 0.5MPa(5bar), a pressure reducer is needed. The highest water and environment temperature is 60°C. Please keep the handshower, showerhead and shower arm away from heater, or it may become damaged and cause injury to the user. 6. When connecting the shower hoses to the diverters, tighten the hose connectors by hand. Do not use spanner or other tools to avoid damaging the diverter connectors.
安装尺寸	ROUGH-IN DIMENSIONS

淋浴器施加的水效标识表明本产品的水效等级等性能符合GB 28378-2019《淋浴器水效限定值及水效等级》的要求，是产品符合性的一种标识。

安装步骤	
如何安装水龙头 为使安装顺利，G1/2"内螺纹管道配件(1)应已装好，预留150mm的间距，保持水平。管道配件要垂直并不能突出装修好的墙面。热供水管装在左边。彻底冲洗供水管，以清除管路中的杂质。 使用合适的螺纹密封膏，安装两个接头(2)到冷热供水管。调节两个接头，使其中心距离为150mm，并保持同一水平线，凸出墙面26mm。 把装饰罩(3)旋入接头，紧贴墙壁。把密封垫片(5)放入水龙头螺母(4)内。把螺母旋到接头上，并旋紧。注意：在锁紧螺母时，须用带状扳手或用软布垫在普通扳手和螺母之间，以保护镀层表面。	INSTALLATION How to Install the Faucet To perform installation, installer must provide G1/2" female supply fittings(1), spaced 150mm apart and horizontally. The supply fittings should be vertical and not beyond the finished wall. Hot supply pipe must be located on the left. Flush the water supply pipes thoroughly to remove debris. Use appropriate thread sealants on threads of offset connectors. Install two offset connectors(2) into the HOT and COLD supply pipes. Adjust the center-to-center distance between the connectors to 150mm horizontally. They should extend 26mm beyond the finished wall. Thread the escutcheons(3) onto the connectors until they are against the finished wall. Put the washers(5) into the nuts(4) of the faucet. Thread the nuts to the connectors. NOTE: When tighten the nuts, use strap wrench or soft cloth between product and regular wrench to protect the finish.
如何安装淋浴柱 根据安装尺寸，在垂直面的墙壁选一合适的位置来安装淋浴柱。根据淋浴柱切换器(6)的安装位置和胀塞(7)的直径在垂直墙壁上钻孔。将胀塞(7)塞入孔中，用螺钉(8)固定切换器底座(9)(注意：切换器底座方向如图所示)。 将弯管组件(10)缓慢转动插入滑杆组件(11)中，用螺母(22)轻轻锁住弯管组件与滑杆组件。连接淋浴柱组件与切换器接头(12)，调整淋浴柱组件，使两个螺钉孔朝向墙壁位置。用六角扳手(13)将固定螺钉(14)旋入淋浴柱组件并锁紧。把上墙座(15)插到连接杆(16)上，并用螺钉(17)锁紧。 试装淋浴柱组件，以确定上墙座(15)的安装位置。把淋浴柱组件竖直放置并紧贴墙壁，将切换器(6)装在底座(9)上，用铅笔标记上墙座(15)的位置。分别拆下淋浴柱组件和上墙座(注意：切勿弄丢螺钉)。 根据胀塞(18)直径和上墙座(15)的位置在标记处钻孔，将胀塞(18)塞入孔中，用螺钉(19)固定上墙座。将淋浴柱组件装在切换器底座(9)和上墙座(15)上，用六角扳手将连接杆(16)与上墙座(15)、切换器(6)与底座(9)的固定螺钉(17, 20)锁紧。 调整好花洒托架(21)的高度和方向。将弯管组件(10)调整到合适位置，使出水弯管朝前。用带状扳手或用软布垫在扳手和螺母(22)之间，将螺母旋紧在滑杆组件(11)上。	How to Install the Column Select a location in the vertical wall to install the column according to the rough-in dimensions. Drill a hole according to the diverter(6) position and anchor(7) diameter in the finished wall. Press the anchor(7) into the hole. Secure the diverter seat(9) with the screw(8). (NOTE: The direction of the diverter seat is as shown in the figure.) Turn the tube kit(10) slowly and insert it into the slide bar kit(11). Tighten the tube kit and slide bar kit with the nut(22) gently. Connect the column kit and diverter connector(12). Adjust the column kit so that two holes of the screws face toward the wall. Tighten the screws(14) into the column kit with hex wrench(13). Insert the base(15) onto the support (16) and tighten with the screw(17). Rehearse the column installation to determine the mounting location for the base(15). Place the column kit upright and against the finished wall. Install the diverter(6) to the diverter seat(9). Mark the mounting location of the base(15) with a pencil. Uninstall the column kit and base. (NOTE: Don't lose the screws.) Drill a hole on the mark according to the anchor(18) diameter and the mounting location of the base(15). Press the anchor(18) into the hole. Secure the base with the screw(19). Install the column kit to the diverter seat(9) and base(15). Tighten the screws(17, 20) with the hex wrench. Adjust the shower bracket(21) to the appropriate height and direction. Adjust the tube kit(10) to the appropriate height. Make sure the outlet of the tube kit faces front. Screw the nut(22) to the slide bar kit(11) with strap wrench or soft cloth between the nut and wrench.

如何安装手持花洒 安装手持花洒(23)之前，旋转切换手柄(24)至手持花洒出水位置，打开冷热水源冲掉管路中的杂质。 根据需要将单向阀(25)塞入手持花洒进水口中。将垫片(27, 30)分别放入软管(26, 29)两端。用软管(26)连接手持花洒与切换器接头(28)。用软管(29)带不干胶标签“此端安装有单向阀须连接到龙头端”的一端连接龙头出水口(31)，另一端连接切换器接头(32)。将手持花洒挂在花洒托架(21)上。	How to Install the Handshower Before installing the handshower(23), turn the diverter handle(24) for the handshower, run hot and cold water for about one minute to remove any debris. Put the check valve(25) into the handshower if needed. Put the washers(27, 30) into each end of the hoses(26, 29). Connect the hose(26) to the handshower and diverter connector(28). Connect one end of the hose(29) with adhesive label stating "This end is equipped with check valve and must be connected to faucet" to the faucet outlet(31) and the other end to the diverter connector(32). Put the handshower to the shower bracket(21).
如何安装头顶花洒 安装头顶花洒(33)之前，旋转切换手柄(24)至头顶花洒出水位置，打开冷热水源冲掉管路中的杂质。 取出垫片(34)，根据需要将限流器(35)放入头顶花洒，再装回垫片。将头顶花洒旋到弯管组件出水口上，用带状扳手锁紧。	How to Install the Showerhead Turn the diverter handle(24) for the showerhead(33), run hot and cold water for about one minute to remove any debris before the showerhead is installed. Take out the washer(34) and install the regulator(35) into the showerhead if needed, reinstall the washer. Tighten the showerhead onto the tube kit outlet with strap wrench.
安装结果检查 检查并确保所有衔接处都已拧紧，确保手柄在关闭位置。打开排水系统和主要供水源，检查并修理有漏水的接口。 用硬币拆下起泡器(36)，打开冷热水，让水流约出一分钟以清除杂质。检查渗漏，冲洗起泡器，关闭水龙头，重新装回起泡器。	INSTALLATION CHECKOUT Ensure all connections are tight. Ensure the handle is in the off position. Turn on the drain and main water supply, and check for leaks. Repair as needed. Remove the aerator(36) with coin. Run hot and cold water for about one minute to remove any debris. Check for leaks. Remove any debris from the aerator. Shut off the faucet. Reinstall the aerator.
使用说明 将手柄轻轻提起，顺时针旋转为热水，逆时针旋转为冷水，浴缸出水口出水；将切换器轻轻提起，顺时针旋转切换器，花洒出水；关闭龙头，逆时针旋转切换器到停止位置。 顺时针旋转淋浴柱的切换把手，手持花洒出水；逆时针旋转，头顶花洒出水。	OPERATION INSTRUCTIONS Lift the handle gently, turn clockwise for hot water, turn counter-clockwise for cold water, bath spout works; Lift the diverter gently, turn clockwise for shower; Shut off the faucet, turn counter-clockwise until it stops. Turn the diverter handle clockwise for handshower, turn counter-clockwise for showerhead.
清洗说明 适用于所有加工处理过的表面：以中性肥皂水清洗镀层表面，再以干净软布彻底擦干整个表面，许多清洁剂，比如氨水、去污粉及洁厕灵等，会对电镀表面造成伤害，切忌使用。 有磨损性的清洁用具或清洁剂也不可使用时科勒牌的水龙头及其配件上。	CLEANING INSTRUCTIONS All Finishes: Clean the finish with mild soap and warm water. Wipe entire surface completely dry with clean soft cloth. Many cleaners may contain chemicals, such as ammonia, chlorine, toilet cleaner etc. which could adversely affect the finish and are not recommended for cleaning. Do not use abrasive cleaners or solvents on Kohler faucets and fittings.